



October 31, 2021

諸聖主日聖餐崇拜

All Saints Day Eucharist

本主日祝文

全能的上帝，主將被選之人，在教會你的聖子奧妙身體中結成一體，彼此相通。求你使我們能像蒙恩之眾聖徒，活出作主門徒守信之生命，使我們經歷你為真誠愛你的人所預備超乎言語的喜樂。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty God, whose people are knit together in one holy Church, the mystical Body of your Son, grant us grace to follow your blessed saints in lives of faith and commitment, and to know the inexpressible joys you have prepared for those who love you; through your Son Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道

REC CHINESE SERMON

耶穌! 耶穌! 耶穌!

Jesus! Jesus! Jesus!

耶穌是拯救者!

Jesus is the Messiah!

亞 Zech 9:9-12

耶穌是大牧者!

Jesus is the Shepherd!

亞 Zech 10:1-3

耶穌是得勝者!

Jesus is the Victor!

亞 Zech 10:4-5

茶餘飯後大問題：

分享一個你經歷過耶穌是你的拯救者，大牧者及得勝者的見證。

Big Question:

Share how you have experienced Jesus as your Messiah, Shepherd and Victor.

英文家庭講道

REC ENGLISH FAMILY SERMON

Return of the King (Zechariah 9 and 10)

Preacher: Rev. Ignatius Ng

Return of the King (Zech 9:9-10)

Prisoners of Hope (Zech 9:11-12)

Warrior Shepherd (Zech 10:3-5)

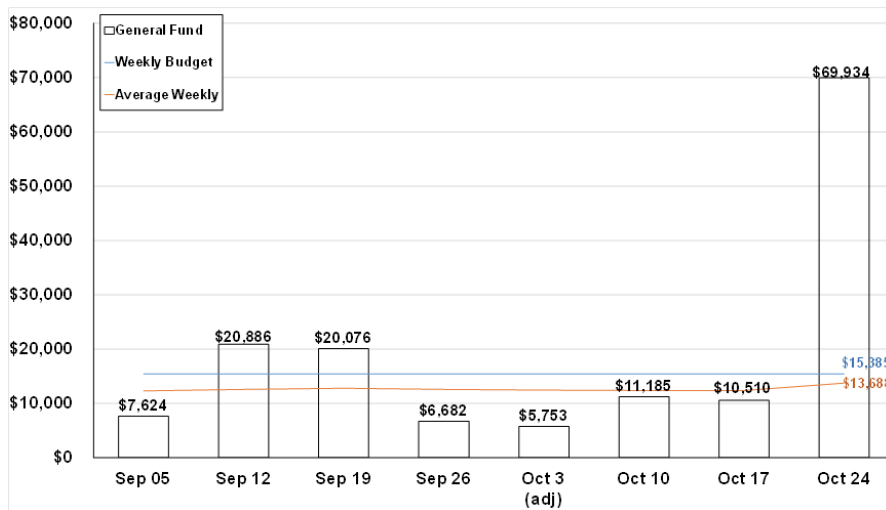
Big Question:

How is the Shepherd King bringing you into His peace and hope?

24 Oct 2021

奉獻

OFFERING



| | |
|------------|---------------|
| Budget | \$15,385/wk |
| YTD Avg | \$13,688/wk |
| Difference | (\$ 1,697/wk) |

Offering

| | |
|------------------------|-------------|
| 經常費 General Fund : | \$69,934.00 |
| 傳道基金 Mission Fund : | \$208.10 |
| 慈惠基金 Benevolent Fund : | \$500.00 |

報告 ANNOUNCEMENTS

全堂百日祈禱會 REC 100 Days Prayer Meeting

日期 / Date : 2021.10.25 (星期一 Mon) – 2022.2.1 (星期二 Tues)

時間 / Time : (每次約半小時 Approximately 30 minutes each time)

a. 星期一至星期五 Monday to Friday - 7am

Zoom: <https://us02web.zoom.us/j/7814573082?pwd=eDFzbnbkNEhMdHBvQjlQdlo5cTZRdz09>

Meeting ID: 781 457 3082

Passcode: 19960908

b. 星期六 Saturday - 9am

Zoom: <https://us06web.zoom.us/j/3962567042?pwd=N1lVUzRlcnBkNUVEYkVrLy9TdkiEZz09>

Meeting ID: 396 256 7042

Passcode: 12345

c. 主日 Sunday

姊妹組 Women – 9:45am

Zoom: <https://zoom.us/j/3151914424?pwd=REt2dXlsNkE4OU5halZNT3NiUHhHZz09>

Meeting ID: 315 191 4424

Passcode: 123456

父親組 Father's – 10am

Zoom: <https://us06web.zoom.us/j/3962567042?pwd=N1lVUzRlcnBkNUVEYkVrLy9TdkiEZz09>

Meeting ID: 396 256 7042

Passcode: 12345

全堂廣東話講座

主題: 代代相傳

講員: 伍因信牧師

日期: 2021年11月12、26日(星期五)

時間: 晚上8-9:30

形式: 用粵語以 ZOOM 進行

報名方式: 致電本堂 604-214-0321 與 Christine Fu (本堂行政助理) 聯絡

或 電郵: info@richmondemmanuelchurch.org

或 WhatsApp Christine Fu 604-721-9918

第 1 部分 - 跨代門徒訓練的聖經基礎

關於使世世代代作門徒，聖經怎麼說？多代門徒訓練如何邀請不同背景的人加入耶穌的屬靈家庭？

第 2 部分 - 為天國連接各世代的實踐

嬰兒潮一代、X 世代、千禧世代、Z 世代：代溝是怎麼回事？我們如何以愛和傾聽的姿態與不同的世代建立聯繫和理解？

REC Special Cantonese Talks

Topic: From Generation to Generation

Speaker: Rev. Ignatius Ng

Dates: Nov 12 & 26 (Friday)

Time: 8 – 9:30pm

Method: Talks is in Cantonese via Zoom

Registration: Contact Christine Fu (REC Administrative Assistant) @ 604-214-0321

or email: info@richmondemmanuelchurch.org

or Whatsapp Christine Fu @ 604-721-9918

Part 1 - Biblical foundations of cross-generational disciple making

What does the Bible say about making disciples from generation to generation? How does multigenerational disciple-making invite people of diverse backgrounds into the spiritual family of Jesus?

Part 2- Praxis of bridging generations for the Kingdom

Boomers, Gen X, Millennials, Gen Z: what's with the generation gap? How are we to connect with and understand different generations from a posture of love and listening?

PPP (Play, Praise, Pray) for REC Family

Sunday 2 pm October 31st in Parish Hall

Come to connect and create together as we prepare to try out some pumpkin recipes! Please register

here: <https://forms.gle/eNveSdSgdpzkcaxw9>

以馬內利堂外展事工：「逆有分享－聖誕餐暖列市 2021」

繼去年首次進行這活動共送出 557 份火雞餐予列治文的居民後，我們在今年再次舉行這外展行動，目的是透過一份火雞餐及小禮物，向在疫情中面對逆境的列市居民送上關懷和問候。外展小組誠意邀請各位弟兄姊妹一同參與。

送餐日期：二零二一年十二月十七至二十日

1. 義工招募：

- 愛心包製作和包裝（11月6日前報名，11月13日-12月4日製作；Esther So @ 604-612-0692; Katherine Chan @ 604-765-4321）
- 愛心曲奇製作（11月6日前報名，12月11日前完成；Esther So @ 604-612-0692; Katherine Chan @ 604-765-4321）
- 火雞餐盒包裝（11月14日前報名，12月17-20日，可選擇；Thomas Leung @ 604-808-0782）
- 餐盒派送（11月14日前報名，12月17-20日，可選擇；Zenbia Chan @ 604-961-1091）

2. 參與關懷行動：

- 留意個別適合接受火雞餐和愛心包的列市居民並提供聯絡資料（11月14日前；Josephine So @ 604-619-9863）
- 捐贈愛心包物資：口罩或消毒液（11月14日前；Esther So @ 604-612-0692）
- 財政支持（11月14日前；Thomas Leung @ 604-808-0782）

****網上登記－工作、捐贈參予：** <https://forms.gle/RAHmrBZxCAbWfZZ38>

REC Outreach Ministry: "Sharing Against the Odds: Christmas Meal Sharing 2021"

Our first endeavor last year was completed with 557 meals delivered to Richmond residents. We are holding this event again this year, reaching out to those who could be cheered up and feel cared for during the tough times in the Pandemic by a meal and a small gift packet. You are sincerely invited to join us by participating in this event.

Dates of meal-delivery: December 17-20, 2021

1. Volunteers needed:

- Caring-packets craft-work and packing (Enroll before Nov 6; Craft work Nov 13 – Dec 4; Esther So @ 604-612-0692; Katherine Chan @ 604-765-4321)
- Cooking making (Enroll before Nov 6, completed before December 11; Esther So @ 604-612-0692; Katherine Chan @ 604-765-4321)
- Meal boxes preparation and packing (Enroll before Nov 14; Choose from Dec 17-20; Thomas Leung @ 604-808-0782)
- Meal boxes delivery (Enroll before Nov 14; Choose from Dec 17-20; Zenbia Chan @ 604-961-1091)

2. Outreach Participation:

- Identify individuals in Richmond who could benefit from the meal and gift package and provide their contact information (Before Nov 14; Josephine So @ 604-619-9863)
- Donate materials for the gift packages: face masks or travel size sanitizers (Before Nov 14; Esther So @ 604-612-0692)
- Financial Support (Before Nov 14; Thomas Leung @ 604-808-0782)

**** Online register – Volunteers and Outreach Participation:** <https://forms.gle/RAHmrBZxCAbWfZZ38>

工作坊

課程：與眾同活·從試煉裡成長·雅各書研讀

日期：二零二一年十一月十一日至十二月十六日

時間：逢星期四晚上八時至十時

形式：用粵語以 ZOOM 進行

導師：吳恭寧 (Philip Ng)

課本：《烈火雄心-雅各書詮釋》馬有藻著

須知：參加者須要講買課本（每本 \$12）

名額：35 名

報名方式：請聯絡聯 Lucy 傳道

WhatsApp: 604 726 6286

電郵：lucyyeung@richmondemanuelchurch.org

雅各書內容實用，指涉信徒在信仰路上常觸碰，並難擺脫的人性軟弱。面對各種信仰生活的破口，雅各闡釋並勸勉大家持守真道，活出信仰，學習跟隨主，做一個好基督徒，就要在信心與行為上相稱。

11/11/2021：導論

11/18/2021：試煉·信道·行道

11/25/2021：待人·信心·行為

12/02/2021：慎言·智慧·善行

12/09/2021：靈慾·論斷·自誇

12/16/2021：公義·忍耐·禱告

試辦重開教會崇拜

省衛生官的聚會指令有關宗教聚會和崇拜：室內或戶外宗教聚會及崇拜並沒有容納人數上限或其他規限。

本堂將會於 11 月 14 和 11 月 28 日試辦重開廣東話實體崇拜。當日會舉辦二次廣東話實體崇拜，有兩個時段，早堂 8:30am 和 午堂 11:00am，為策安全起見，經過堂議會審慎的考慮，每堂崇拜決定可接受 80 位會眾參加主日崇拜。

****會眾必需要報名登記參加主日崇拜。**

報名登記方式如下：

致電本堂：604-214-0321 與 Christine Fu (本堂行政助理) 聯絡

日期/時間：星期一 11am – 5pm; 星期二及星期三 11am – 2pm; 星期四及星期五 11am – 5pm

或 WhatsApp Christine Fu 604-721-9918 時間：星期一至星期五

On trial Cantonese Worship

Provincial Health Officer (PHO) order concerning religious gatherings and worship services: There are no capacity limits or restrictions on indoor or outdoor religious gathering and worship services.

REC will re-open on trial Cantonese worship for Nov 14 and Nov 28. We will have the 8:30am and 11am Cantonese worship on those Sundays. The Council made a careful decision to only accept 80 parishioners to join in each service.

**** Parishioners need to register to join the Sunday worship.**

Register for Sunday worship method:

Contact: Christine Fu (REC Administrative Assistant) by REC Telephone: 604-214-0321

Date/Time: Mon 11am – 5pm; Tues & Wed 11am – 2pm; Thur & Fri 11am – 5pm

Or WhatsApp Christine Fu 604-721-9918 Time: Monday – Friday

REC English Family In-Person Worship (Nov 14 & Nov 28)

We will hold 2 more in-person worship on Nov 14 and Nov 28 at 11am. Please register on the google form if you wish to attend:

<https://forms.gle/aUTanjxymr9jsvDW8>

本堂之廣東話崇拜已網上進行指引

- a. 每月第一、第三及第五主日之 8:30am 及 11am 於 YouTube 播放錄影之崇拜。
- b. 每月第二及第四主日之 8:30am 於 YouTube Live 即時播放，而 11am 於 Zoom Live 作即時轉播。
兄姊可以在本堂的 "Facebook" 網頁取當日的 YouTube live 連結 (link)

逢第二及第四主日午堂 11am 之廣東話聖餐崇拜會有普通話即時傳譯將會用新的連結為:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVJJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

** 今主日之 8:30am 及 11am 於 YouTube 播放錄影之崇拜:

<https://youtu.be/vMhMpxCXh-4>

Cantonese Sunday Service through Online

- a. Every 1st, 3rd and 5th Cantonese Sunday service at 8:30am and 11am will be a recorded service through YouTube.
- b. Every 2nd and 4th Cantonese Sunday service at 8:30am will be through YouTube Live and 11am Cantonese Sunday service will be through Zoom Live.
Please check our Facebook page "Richmond Emmanuel Church" for the YouTube link.

We are going to have Mandarin translation for the 2nd and 4th Sunday Cantonese Eucharist, we will be using the new link for 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVJJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

** This Sunday service at 8:30am and 11am will be a recorded service through YouTube:

<https://youtu.be/vMhMpxCXh-4>

REC English Family Worship Every Sunday at 11am!

Call opens at 10:45am

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WWhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

本堂之國語事工 (Zoom online 網上進行)

1. 主日崇拜
2. 查經及小組聚會
3. 祈禱會

詳細的資料如下:

1. 主日崇拜

每月第一及第三主日 11 am 开始

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 983 4847 1848 密码: 316316

- a) 第一主日盧維溢牧師主領及講道
- b) 第三主日周裕先牧師主領及講道

2. 查經及小組聚會

每月第二及第四星期之星期四 10:30am 研經小組，由周裕先牧師主領

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

3. 祈禱會

每月第一個星期二 10 am 有祈禱會。由周裕先牧師主領，以網上 Zoom 形式進行，和查經聚會同一 Zoom 会议和密码。

Mandarin ministry (Through Zoom online)

1. Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live
2. Bible Study and Small Group Gathering
3. Prayer Meeting

Details information are as follows:

1. Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom ID: 983 4847 1848 Passcode: 316316

- a) 1st Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach
- b) 3rd Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach

2. Bible Study & Small Group Gathering

2nd and 4th week Thursday Bible study group 10:30am: led by Rev. Michael Chou

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

3. Prayer Meeting

1st week of the month on Tuesday at 10am

Lead by Rev. Michael Chou through Zoom, same ID & Passcode as Bible study group

其它 Others

伍德賢總主教將於 11 月 5 日(五) 至 11 月 16 日 往多倫多及 Moncton, New Brunswick 視察教會，並會於下主日 (11 月 7 日) 在多倫多以馬內利堂十二週年堂慶講道，並在 11 月 14 日在 Moncton 之 Christ the Redeemer Anglican Church 講道，請為伍主教及師母之行程代禱。
Bishop Silas will be having an overseeing trip to Toronto, Ontario and Moncton, New Brunswick from November 5 to November 16. He is going to be the preacher in Toronto Emmanuel Church on November 7, the 12th Anniversary Celebration Service. And, the preacher in Christ the Redeemer Anglican Church, Miramichi Bay, New Brunswick. Please pray for this trip for Silas and Michelle.

禱告

PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、
郭顏筱薇、潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業、張寶珠、辜凌志斌

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung, Anne Cheung, Mrs. Koo